

Porównanie tłumaczeń Tobiasza 6:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy Tobiasz odpowiedział Rafaelowi: Azariaszu, bracie! Słyszałem, że już siedem razy była ona wydawana za mąż i każdy z jej mężów poniósł śmierć zaraz w noc poślubną, gdy miał się zbliżyć do niej. Słyszałem też, że to demon ich zabija.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tobiasz odpowiedział aniołowi: „Bracie Azariaszu! Słyszałem, że ta dziewczyna była już poślubiona przez siedmiu mężów, ale tej nocy, gdy chcieli się do niej zbliżyć, umierali w sypialni małżeńskiej. Słyszałem też, jak niektórzy mówili, że zabija ich demon.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тоді сказав хлопець до ангела: Брате Азаріє, я почув, що дівчина була видана сімом чоловікам і всі померли в шлюбній кімнаті.